

Zeitschrift:	Schweizer Hebamme : officielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici
Herausgeber:	Schweizerischer Hebammenverband
Band:	102 (2004)
Heft:	5

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

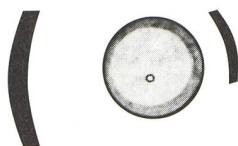
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerischer Hebammenverband
Fédération suisse des sages-femmes

Zentralsekretariat/Sécrétariat central
Flurstrasse 26 3000 Bern 22
Tel. 031 332 63 40 Fax 031 332 76 19
info@hebamme.ch
www.hebamme.ch/www.sage-femme.ch
Öffnungszeiten:
Mo-Do 9-11 und 14-16 Uhr, Fr 9-11 Uhr
Heures d'ouverture:
lu-je 9 h-11 h et 14 h-16 h, ve 9 h-11 h

Offizielle Zeitschrift des
Schweizerischen Hebammenverbandes

Journal officiel de la Fédération
suisse des sages-femmes

Giornale ufficiale della Federazione
svizzera delle levatrici

Revista uffiziala da la Federaziun svizra
da las spenderras

102. Jahrgang / 102^e année

Erscheint 11mal im Jahr
Parution: 11 éditions par année

Impressum

Verlag/Edition
Schweizerischer Hebammenverband
Fédération suisse des sages-femmes

Redaktion/Rédaction/Redazione
Deutschsprachige Redaktion/Verantwortliche
Redaktorin:
Gerlinde Michel, Flurstrasse 26, 3000 Bern 22
Telefon/Fax 031 331 35 20
e-mail: g.michel@hebamme.ch

Rédaction de langue française
Fabienne Gogniat Loos, 6, av. des Quatre-Marronniers,
1400 Yverdon-les-Bains, téléphone 024 420 25 22,
télécopie 024 420 25 24,
e-mail: gogniat.loos@bluewin.ch

Redaktionskommission
Barbara Jeanrichard (bj), Inge Loos (il),
Marie-Noëlle Pierrel (mnp), Christine Finger (cf),
Christiane Allegro (ca), Sue Brailey (sb),
Zuzka Hofstetter (zh), Lisa Mees-Liechti (lml)

Beraterin Hebammenforschung
Ans Luyben

Redaktionsschluss/Délai de rédaction
Am 1. des Vormonats/Le premier du mois précédent

Gestaltung/Herstellung
Tygraline AG, Bern
Manfred Kerschbaumer

Jahresabonnement/Abonnement annuel
Nichtmitglieder/Non-membres Fr. 95.-
Ausland/Etranger Fr. 120.-
Einzelnummer/Prix du numéro Fr. 12.- + Porto
Die Bezugsdauer verlängert sich jeweils um ein
weiteres Jahr, wenn nicht bis zum 31. Oktober
schriftlich gekündigt wird.

La durée d'abonnement se renouvelle automati-
quement chaque année sauf résiliation par écrit
jusqu'au 31 octobre.

Inseratenverwaltung/Régie d'annonces
Künzler-Bachmann Medien AG
Geltenwilenstrasse 8a, Postfach 1162
CH-9001 St. Gallen
Telefon 071 226 92 92, Telefax 071 226 92 93
e-mail: info@kbmedien.ch
Internet: http://www.kbmedien.ch

Druck/Impression
Vogt-Schild/Habegger Medien AG
Postfach 748, CH-4501 Solothurn
www.vsonline.ch

WEMF-begläubigt
ISSN 1422-4526



4

Teenagerschwangerschaft

► Fast immer ungewollt

Schwangerschaften bei sehr jungen Frauen sind in einigen Kulturen Normalfall, in einigen Industrienationen vor allem bei unterprivilegierten Schichten häufig, und in der Schweiz generell eine Seltenheit. Trotzdem kann jede Hebammme eines Tages einer sehr jungen schwangeren Frau im Geburtsvorbereitungskurs, bei der Schwangerschaftskontrolle und im Gebärnsaal begegnen. Welches sind die Geschichten dieser Frauen, ihre Gefühle, Erwartungen und Ängste? Eine Projektarbeit aus der Hebammenschule Zürich hat sich den schwangeren Teenagern angenähert.

Eclairage

► La grossesse à l'adolescence

Grossesse accidentelle, grossesse défi ou grossesse SOS, le sens de la grossesse chez l'adolescente diffère selon les circonstances, la situation sociale ou familiale. Il n'empêche que le sujet est très médiatique. Des émissions de télévision et des articles de journaux y sont consacrés régulièrement. Ce phénomène est-il réellement en augmentation? Quelles politiques de prévention sont mises en place ici, et ailleurs? Quelle est leur efficacité? C'est à ces questions, et à d'autres, que Lorenza Bettoli tente de répondre.

28

36



Projet éducatif à Fribourg

► Une permanence à l'écoute des jeunes mères

Correspondant à un réel besoin, une permanence éducative a récemment été mise sur pied à Fribourg, pour accompagner les jeunes mamans. Rencontre avec sa responsable.

10

Drei Interviews

► «Für mich ist Ange- lina extrem wichtig»

Wie haben Teenager, die schwanger wurden und ihr Kind austrugen, verhütet? Wie sich auf die Geburt vorbereitet? Wie haben sie ihre Geburt erlebt und wie meistern sie jetzt ihren Alltag? Vier Hebammen haben für ihre Diplomarbeiten mit jungen Müttern gesprochen und Antworten auf diese und viele andere Fragen bekommen.

12

Schwangerschaft bei Teenagern

► Biologische und soziale Aspekte

Entgegen früheren Berichterstattungen lassen neuere Studienergebnisse darauf schliessen, dass Teenagerschwangerschaften in den Industrieländern nicht von vornherein als Risikoschwangerschaften bezeichnet werden können. Erhöhte Risiken wie Frühgeburtlichkeit oder Totgeburt gehen eher auf soziale Benachteiligungen zurück.

Rubriken/Rubriques

Aktuell	2
Mosaik	12
Bücher	14
SHV/FSSF	17
Sektionen/Sections	18
Fortbildung SHV	22
Formation FSSF	22
Actualité	26
Forum	38
Mosaïque	40
Livres	42
Stellenangebote	42
Offres d'emploi	43